※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ចំពោះអត្ថបទបកប្រែ គឺប្រើសម្រាប់ការអាន ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋបាលណា, ដូច្នេះសូមកត់ចំណាំថា អ្នកត្រូវតែបំពេញ ហើយដាក់ឯកសារជាភាសាកូរ៉េ នៅក្នុងទម្រង់បែបបទដើម។

■ 지방세기본법 시행규칙[별지 제56호서식]
■ បទប្បញ្ញត្តិអនុវត្តនៃច្បាប់ក្របខ័ណ្ឌស្តីពីការបង់ពន្ធក្នុងស្រុក [ឧបសម្ព័ន្ធទម្រង់បែបបទលេខ 56]

이의신청서
អ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹងតវ៉ា

※ 색상이 어두운 난은 신청인이 작성하지 아니하며, 뒤쪽의 작성방법을 읽고 작성하시기 바랍니다. (앞쪽)
※ សូមអានការណែនាំក្នុងទំព័រខាងក្រោយ មុនពេលបំពេញបែបបទ, សូមកុំសរសេរក្នុងប្រអប់ដែលមានពណ៌ឌិត។ (ទំព័រមុខ)

접수번호 លេខដាក់ពាក្យ	접수일 កាលបរិច្ឆេទដាក់ពាក្យ	처리기간 **90일** រយៈពេលដំណើរការ **90ថ្ងៃ**

납세자 등 អ្នកត្រូវបង់ពន្ធជាដើម	성명(법인명) ឈ្មោះ(ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន)	주민(법인, 외국인)등록번호 លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ(ជនបរទេស, លេខចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន)
	상호(법인인 경우 대표자) ឈ្មោះម៉ាក (ប្រសិនជាក្រុមហ៊ុន សរសេរប្រធានតំណាង)	사업자등록번호 លេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម
	주소(영업소) អាស័យដ្ឋាន(ការិយាល័យអាជីវកម្ម)	
	전화번호 លេខទូរស័ព្ទ (휴대전화:) (លេខទូរស័ព្ទដៃ:)	전자우편주소 អ៊ីមែល
대리인 អ្នកតំណាង	성명(법인명) ឈ្មោះ(ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន)	주민(법인, 외국인)등록번호 លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ(ជនបរទេស, លេខចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន)
	상호(법인인 경우 대표자) ឈ្មោះម៉ាក (ប្រសិនជាក្រុមហ៊ុន សរសេរប្រធានតំណាង)	사업자등록번호 លេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម
	주소(영업소) អាស័យដ្ឋាន(ការិយាល័យអាជីវកម្ម)	
	전화번호 (휴대전화:) លេខទូរស័ព្ទ (លេខទូរស័ព្ទដៃ:)	전자우편주소 អ៊ីមែល

신청내용
ខ្លឹមសារនៃការដាក់ពាក្យ

①처분청 ①មន្ទីរដាក់ទណ្ឌកម្ម	②처분통지를 받은 연월일(또는 처분이 있었음을 안 연월일) ②កាលបរិច្ឆេទនៃការទទួលបានការជូនដំណឹងនៃការដាក់ទណ្ឌកម្ម (ឬកាលបរិច្ឆេទដែលដឹងអំពីការដាក់ទណ្ឌកម្ម)

③통지된 사항 또는 처분의 내용(부과연월, 세목 및 세액 등을 기재)
③ខ្លឹមសារនៃទណ្ឌកម្ម និងចំណុចដែលបានទទួលដំណឹង (ត្រូវសរសេរ ខែឆ្នាំដែលត្រូវបង់ពន្ធ ប្រភេទពន្ធ និងចំនួនពន្ធជាដើម)

④불복의 사유(내용이 많은 경우 별지 기재)
④មូលហេតុនៃការតវ៉ា (ប្រសិនបើមានខ្លឹមសារច្រើន សូមសរសេរក្នុងក្រដាសដាច់ដោយឡែកផ្សេង)

⑤결정서 전자송달 신청 여부 신청[ ] 신청하지 않음[ ]
⑤តើអ្នកចង់ស្នើសុំទទួលការផ្ទេរលិខិតសម្រេចតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិចដែរឬទេ? ស្នើសុំ[ ] មិនស្នើសុំទេ[ ]

「지방세기본법」 제90조 및 같은 법 시행령 제59조제1항에 따라 이의신청합니다.
ខ្ញុំសូមដាក់ពាក្យបណ្តឹងតវ៉ាដោយអនុលោមតាម 「ច្បាប់ក្របខ័ណ្ឌស្តីពីការបង់ពន្ធក្នុងស្រុក」 មាត្រា 90 និង

អនុក្រឹត្យ មាត្រា 59 (1) នៃច្បាប់ដូចគ្នា។

년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

신청인
អ្នកដាក់ពាក្យ (서명 또는 인)
(ហត្ថលេខា ឬត្រា)

지방자치단체의 장 귀하

ជូនចំពោះ **អភិបាលនៃរដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋានថ្នាក់ក្រោមជាតិ**

첨부서류 ឯកសារភ្ជាប់	1. 불복사유서(불복의 사유를 별지로 기재한 경우) 1. លិខិតមូលហេតុនៃការតវ៉ា(ក្នុងករណីដែលបានសរសេរមូលហេតុនៃការតវ៉ាលើសនឹកក្រដាសផ្សេង) 2. 불복사유에 대한 증거서류(첨부서류가 많을 경우 목록 별도 첨부) 2. ឯកសារភស្តុតាងទាក់ទងនឹងមូលហេតុនៃការតវ៉ា (ប្រសិនបើមានឯកសារភ្ជាប់ជាច្រើន សូមភ្ជាប់តារាងបញ្ជីឯកសារផង)	수수료 없음 គ្មានកំរៃជើងសារ

위 이의신청에 관한 모든 권한을 위의 대리인에게 위임합니다.

ខ្ញុំសូមផ្ទេរសិទ្ធិគ្រប់បែបយ៉ាងទាក់ទងនឹងការប្តឹងតវ៉ាខាងលើ ដល់អ្នកតំណាងខាងលើ។

위임자
អ្នកផ្ទេរសិទ្ធិ (서명 또는 인)
(ហត្ថលេខា ឬត្រា)

이의신청서 접수증
បង្កាន់ដៃដាក់ពាក្យតវ៉ា

(접수번호 호)
(លេខដាក់ពាក្យ)

성명(법인명) ឈ្មោះ(ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន)		주소(영업소) អាស័យដ្ឋាន(ការិយាល័យអាជីវកម្ម)	
접수자 អ្នកដាក់ពាក្យ		접수일자 កាលបរិច្ឆេទដាក់ពាក្យ	

210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

(뒤쪽)

(ទំព័រក្រោយ)

작성방법
របៀបបំពេញ

☐ **신청내용**

☐ **ខ្លឹមសារដែលបានដាក់ពាក្យ**

①처분청: 처분을 한 행정기관을 적습니다.
①មន្ទីរដាក់ទ័ណ្ឌកម្ម: សូមសរសេរឈ្មោះស្ថាប័នរដ្ឋបាលដែលចេញការដាក់ទ័ណ្ឌកម្ម។
②처분통지를 받은 연월일: 통지받은 연월일을 적습니다.
②កាលបរិច្ឆេទនៃការទទួលបានការជូនដំណឹងនៃការដាក់ទ័ណ្ឌកម្ម: សូមសរសេរកាលបរិច្ឆេទនៃការជូនដំណឹង។
③통지된 사항 또는 처분의 내용: 통지 또는 처분의 내용을 적습니다.
③ខ្លឹមសារនៃទ័ណ្ឌកម្ម និងចំណុចដែលបានទទួលដំណឹង: សូមសរសេរខ្លឹមសារដែលបានទទួលដំណឹង ឬទ័ណ្ឌកម្ម។
④불복의 사유: 불복하는 사유를 적습니다.
④មូលហេតុនៃការតវ៉ា: សូមសរសេរមូលហេតុដែលអ្នកធ្វើការតវ៉ា។
⑤결정서 전자송달 신청 여부: 신청여부에 따라 해당하는 곳에 체크[√] 합니다.
⑤តើអ្នកចង់ស្នើសុំទទួលការឆ្លើយលិខិតសម្រេចតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិចដែរឬទេ?: សូមគូសសញ្ញា [√] ក្នុងប្រអប់ដែលត្រូវនឹងអ្នក ស្របតាមប្រភេទនៃការដាក់ពាក្យរបស់អ្នក។

☐ **제출기관**

☐ **ស្ថាប័នដាក់ឯកសារ**

- 특별시세・광역시세・도세[도세 중 특정부동산에 대한 지역자원시설세 및 시・군세에 부가하여 징수하는 지방교육세와 특별시세・광역시세 중 특별시분 재산세, 특정부동산에 대한 지역자원시설세 및 구세(군세 및 특별시분 재산세를 포함한다)에 부가하여 징수하는 지방교육세는 제외한다]의 경우에는 시・도지사에게, 특별자치시세・특별자치도세의 경우에는 특별자치시장・특별자치도지사에게, 시・군・구세[도세 중 특정부동산에 대한 지역자원시설세 및 시・군세에 부가하여 징수하는 지방교육세와 특별시세・광역시세 중 특별시분 재산세, 특정부동산에 대한 지역자원시설세 및 구세(군세 및 특별시분 재산세를 포함한다)에 부가하여 징수하는 지방교육세를 포함한다]의 경우에는 시장・군수・구청장에게 제출하여야 합니다.
- ក្តងករណីពន្ធទីក្រុងពិសេស・ពន្ធទីក្រុងស្វ័យត・ពន្ធក្តងក្រុង [លើកលែង ពន្ធមធ្យោបាយធនធានក្តងស្រុកសម្រាប់អចលនទ្រព្យដែលបានកំណត់ពិសេស និង ពន្ធអប់រំក្តងស្រុកដែលប្រមូលបានបន្ថែមលើពន្ធក្តងក្រុង・ស្រុក និង ពន្ធទីក្រុងពិសេស, ពន្ធទីក្រុងស្វ័យត គឺមានពន្ធអចលនទ្រព្យពិសេស និង ពន្ធអចលនទ្រព្យជាក់លាក់ (បូកបញ្ចូលទាំងទ្រព្យសម្បត្តិពិសេស និងពន្ធក្តងស្រុក)] អ្នកត្រូវដាក់ជូនអភិបាលក្រុង・ខេត្ត ក្តងករណីក្រុងគ្រប់គ្រងក្តងខេត្តស្វ័យត សម្រាប់ពន្ធក្តងក្រុង・ស្រុក・ខ័ណ្ឌ[លើកលែង ពន្ធមធ្យោបាយធនធានក្តងស្រុកសម្រាប់អចលនទ្រព្យដែលបានកំណត់ពិសេស និង ពន្ធអប់រំក្តងស្រុកដែលប្រមូលបានបន្ថែមលើពន្ធក្តងក្រុង・ស្រុក និង ពន្ធទីក្រុងពិសេស, ពន្ធទីក្រុងស្វ័យត គឺមានពន្ធអចលនទ្រព្យពិសេស និង ពន្ធអចលនទ្រព្យជាក់លាក់ (បូកបញ្ចូលទាំងទ្រព្យសម្បត្តិពិសេស និងពន្ធក្តងស្រុក)] ត្រូវដាក់ជូនអភិបាលក្រុង・អភិបាលស្រុក・អភិបាលខ័ណ្ឌ។

처리절차
ដំណើរការនីតិវិធី

신청서 제출 ដាក់ស្នើពាក្យសុំ	→	접 수 ដាក់ឯកសារ	→	첨부서류 확인 및 검토 ឆែក និងពិនិត្យឯកសារភ្ជាប់	→	심의・의결 ការពិចារណា និងសម្រេច	→	결 정 សេចក្តីសម្រេច	→	결정서 송달 ផ្ញើរលិខិតសេចក្តីសម្រេច
신청인 អ្នកដាក់ពាក្យ		지방자치단체 រដ្ឋបាលមូលដ្ឋានថ្នាក់ក្រោមជាតិ		지방자치단체 រដ្ឋបាលមូលដ្ឋានថ្នាក់ក្រោមជាតិ		지방세심의위원회 គណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យពន្ធក្តងស្រុក		지방자치단체 រដ្ឋបាលមូលដ្ឋានថ្នាក់ក្រោមជាតិ		지방자치단체 រដ្ឋបាលមូលដ្ឋានថ្នាក់ក្រោមជាតិ

210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]